



บทที่ ๑

บทนำ

ความเป็นมาของปัญหา

ภาษาแต่ละภาษามีระบบโครงสร้างของมันเอง และไม่ซ้ำกับภาษาอื่น ดังนั้นในการสอนภาษาต่างประเทศ ผู้สอนจะต้องรู้และเข้าใจระบบโครงสร้างของภาษาของตน และระบบโครงสร้างของภาษาที่จะสอนเป็นอเนกประการ เพื่อจะได้นำระบบโครงสร้างของภาษาทั้งสองมาเปรียบเทียบกัน จากการศึกษาเปรียบเทียบระบบโครงสร้างของภาษาทั้งสองจะช่วยให้ผู้สอนสามารถเข้าใจถึงสิ่งที่คล้ายคลึง และแตกต่างกันระหว่างโครงสร้างของภาษาของตน และของภาษาต่างประเทศนั้น.

สำหรับประเทศไทย การเรียนการสอน ภาษากว่าประเทศใดก็ตามมาแล้ว และกำลังทวีความสำคัญยิ่งขึ้นในปัจจุบัน จึงมีความจำเป็นที่จะต้องศึกษา ค้นคว้า และวิเคราะห์ระบบโครงสร้างของภาษาไทย เพื่อนำเอาที่ได้จากการศึกษาค้นคว้า และวิเคราะห์ มาเปรียบเทียบที่มีระบบโครงสร้างของภาษากว่าประเทศที่จะสอน เช่น ภาษาอังกฤษ เป็นต้น ผลของการเปรียบเทียบจะช่วยให้ทราบถึงสิ่งที่จะเป็นปัญหาสำหรับนักเรียนไทย ซึ่งจะเป็นประโยชน์แก่ผู้สอนภาษากว่าประเทศเป็นอเนกประการ เพราะเมื่อผู้สอนทราบว่าสิ่งใดเป็นปัญหา ก็จะได้นึกและได้เกิดได้มีส่วนที่เป็นปัญหานั้น ซึ่งจะช่วยให้การเรียนการสอน ภาษากว่าประเทศได้รับผลดียิ่งขึ้น.

เนื่องจากความจำเป็นที่จะต้องมีการศึกษาค้นคว้า และวิเคราะห์ระบบโครงสร้างของภาษาไทย ผู้เขียนวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ได้เลือกที่จะศึกษาค้นคว้าและวิเคราะห์ เรื่องคำบุพบท ซึ่งเป็นส่วนที่สำคัญส่วนหนึ่งในระบบโครงสร้างของภาษาไทย

ข้อความของปัญหา

ข้อความของปัญหาที่จะทำการวิจัย ได้แก่ เรื่องคำบุพบทในภาษาไทย

ความมุ่งหมายของการวิจัย

๑. เพื่อศึกษา หน้าที่และวิธีใช้คำบุพบทในภาษาไทย ความหลักภาษาศาสตร์ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการสอนภาษาไทย และภาษาต่างประเทศ
๒. เพื่อเป็นแนวทางให้ครูสอนภาษาไทยหลักภาษาศาสตร์เป็นเครื่องมือ ทำการวิจัยระบบโครงสร้างของภาษาไทยในเรื่องอื่น ๆ ต่อไป
๓. เพื่อให้ครูสอนภาษาต่างประเทศ ให้นำผลที่ได้จากการวิจัยไปเปรียบเทียบกับภาษาต่างประเทศที่จะสอน เพื่อช่วยให้สอนภาษาต่างประเทศให้ได้ดียิ่งขึ้น

การวิจัยอื่นที่เกี่ยวข้อง

นางสาว เฉลา ไชยรัตน์ โค้วถาวรถึง คำบุพบทไว้ในวิทยานิพนธ์คุณวุฒิปริญญาโท เรื่อง "A Comparative Study of English and Thai Syntax"¹ ในหัวข้อ เรื่อง Prepositions

นางสาว วิจินต์ ฉันทะวิบูลย์ (นาง วิจินต์ ภาณุพงศ์) โค้วถาวรถึงคำบุพบทไว้ในวิทยานิพนธ์คุณวุฒิปริญญาโท เรื่อง "Inter-Sentence Relations in Modern Conversational Thai"² ในหัวข้อเรื่อง Prepositions การเปรียบเทียบที่ใช้ในการทดสอบคำบุพบทในวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ให้นำมาใช้เป็นหลักในการทดสอบคำบุพบทในการวิจัยเรื่องนี้ด้วย

¹Chalao Chaiyaratana, "A Comparative Study of English and Thai Syntax" (Unpublished Ph.D. dissertation, Indiana University, Bloomington, 1961).

²Vichintana Chantavibulya, "Inter-Sentence Relations in Modern Conversational Thai" (Unpublished Ph.D. dissertation, University of London, London, 1962) หน้า 212-213

Richard B. Noss ก็ได้อ้างถึงคำบุพบทไว้ในหนังสือ เรื่อง Thai Reference Grammar³ ในหัวข้อเรื่อง Prepositions ด้วย.

ขอบเขตของการวิจัย

ขอบเขตของการวิจัยมีดังนี้ คือ

๑. จะวิจัยเฉพาะคำบุพบทที่ใช้กับคำกริยาในภาษาไทย
๒. การวิจัยนี้จะศึกษาเฉพาะภาษาพูดในชีวิตประจำวันที่ใช้อยู่ในกรุงเทพฯ ซึ่งถือว่าเป็นภาษาราชการของไทย.
๓. ภาษาที่นำมาวิจัย เป็นภาษาพูดที่ใช้ระหว่างบุคคลธรรมดาสามัญ มิได้ครอบคลุมถึงราชาศัพท์ หรือภาษาเขียน

วิธีดำเนินการค้นคว้าและวิจัย

วิธีดำเนินการค้นคว้า และวิจัย อาจแบ่งออกได้เป็นขั้น ๆ ดังนี้ คือ

๑. สืบหาเอกสาร หนังสือ และวิทยานิพนธ์ที่เกี่ยวข้องกับหลักภาษาไทย และไวยากรณ์ไทยในท้องสมุด เพื่อพิจารณาว่ามีการวิจัย หรือหนังสือเล่มใดที่เกี่ยวข้องกับเรื่องที่จะทำการวิจัยบ้าง

๒. เก็บรวบรวมข้อมูล ข้อมูลส่วนใหญ่ได้จากตัวผู้วิจัยเอง จากเพื่อนนิสิต และจากสมาชิกในบ้าน วิธีเก็บข้อมูล ผู้วิจัยได้จดบันทึกประโยคที่ใช้ในการสนทนาไว้ในบัตรคำ และแยกบัตรคำออกเป็นประเภทตามลักษณะของคำ เวลาที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูลนี้ประมาณ ๓ เดือน คือตั้งแต่เดือน พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๐๔ ถึงเดือน มกราคม พ.ศ. ๒๕๐๕

๓. การวิเคราะห์ และแบ่งประเภทข้อมูลที่ได้นำมาซึ่งข้อมูลที่รวบรวมได้มาทดสอบกับกรอบประโยคทดสอบ เพื่อจะทราบว่าคำใดบ้างที่เป็นคำบุพบท นำคำบุพบทที่รวบรวมได้มา

³Richard B. Noss, Thai Reference Grammar (Washington D.C.: U.S. Government Printing Office 1964) หน้า 146-168

แบ่งประเภทโดยอาศัยคำกริยาประเภทต่าง ๆ ที่มาข้างหน้ามันเป็นหลักในการแบ่ง ต่อจากนั้นก็สำรวจว่า คำกริยาแต่ละคำอาจจะใช้กับคำบุพบทใดได้บ้าง และพิจารณากลุ่มคำที่มีคำบุพบทเรียงกันทีละสองตัว หรือสามตัว นอกจากนั้นยังศึกษาคำบุพบทที่อาจจะปรากฏหรือไม่ปรากฏก็ได้ในประโยคเดียวกัน เป็นต้น.

๔. สรุปผลของการวิจัย

ขอบคพรองของการวิจัย

ในตารางคำในภาคผนวก อาจจะบกพร่องและครอบคลุมได้ไม่หมดทั้งนี้เพราะข้อมุดจำกัด และเวลาจำกัดด้วย

ประโยชน์ที่จะได้จากการวิจัยนี้

การวิจัยเรื่องนี้ คาดว่าจะเป็นประโยชน์แก่

๑. ครูที่สอนภาษาต่างประเทศ และภาษาไทย
๒. นักเรียนไทยที่เรียนภาษาต่างประเทศ และภาษาไทย
๓. ชาวต่างประเทศ ที่จะเรียนภาษาไทย และ
๔. ผู้แต่งตำราภาษาไทย และภาษาต่างประเทศ สำหรับครู และนักเรียนไทย